



ROSS

Real Orquesta
Sinfónica de
Sevilla

30 Aniversario 1991-2021

Tu alma, tu ciudad, tu orquesta

1º ABONO 2020-2021

7-8 ENE 2021

CICLO 30 ANIVERSARIO

20:00 h | Teatro de la Maestranza

Concierto Conmemorativo

Director

Marc Soustrot



*30 años juntos,
30 años contigo,
30 años haciendo música
en la ciudad
de la eterna primavera*

Programa

CONCIERTO 30º ANIVERSARIO

JOAQUÍN TURINA (1882-1949)

Sinfonía sevillana, Op. 23 (1920)

I. Panorama (Andante)

II. Por el río Guadalquivir (Andante)

III. Fiesta en San Juan de Aznalfarache (Allegro vivo)

MODEST MÚSSORGSKI (1839-1881) - **MAURICE RAVEL** (1875-1937)

Cuadros de una exposición (1874, orq. Ravel 1922)

Promenade-Paseo (Allegro giusto)

I. Gnomus-El gnomo (Vivo)

Promenade

II. Il vecchio castello-El viejo castillo (Andante)

Promenade (Moderato)

III. Tuileries-Tullerías (Allegretto)

IV. Bydlo-Una carreta polaca (Moderato)

Promenade (Tranquillo)

V. Ballet des poussins dans leurs coques-Ballet de los pollitos en el cascarón (Vivo)

VI. Samuel Goldenberg und Schmuyle-Dos viejos judíos polacos (Andante)

VII. Limoges Le Marché-Mercado de Limoges (Allegretto vivo)

VIII. Catacombae Sepulcrum romanum-Catacumbas Sepulcro romano (Largo)

Con mortuis in lingua mortua (Andante)

IX. La cabanne sur des pattes de poule Baba Yaga-La choza de Baba Yaga (Allegro con brío)

X. La grande porte de Kiew-La gran puerta de Kiew (Allegro)

MARC SOUSTROT | DIRECTOR

Maestro de ceremonias: **SALOMÓN HACHUEL**

Duración total estimada: 1h 15' (SIN PAUSA)

Tiempos estimados: 25'+35'

Año XXXI. Programa 1045. 11º de la XXXI Temporada. Conciertos 2.416 y 2.417





Concierto Inaugural de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla. Director Vjekoslav Šutej

LA ROSS: UNA ORQUESTA UNIVERSAL



El 30º Aniversario de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, nuestra ROSS, nos permite hacer un alto en nuestro vertiginoso día a día para valorar y reconocer lo mucho que ha evolucionado Andalucía en todos los órdenes. También en la Cultura, también en lo musical.

No se trataba, entonces, solo de crear una orquesta más, sino de convertirla en orgullo de nuestra tierra. En nuestra embajadora musical, en formadora de talentos de primer nivel; en creadora de nuevos públicos; y en nuestra custodia y difusora de un patrimonio musical tan valioso como inagotable.

Y todo esto lo ha logrado con creces nuestra Sinfónica hasta erigirse en lo que hoy es: referente de la excelencia musical hecha en y desde Andalucía.

Un emblema de nuestra Cultura reconocido mundialmente que tenemos la obligación de cuidar y estimular para que siga proyectando lo mejor de Andalucía en clave musical.

Es tiempo, pues, de reconocimiento y de orgullo. Pero también de recordar que no ha sido un camino fácil ni exento de escollos.

Razones por las que me gustaría agradecer su inestimable contribución a cuantas personas e instituciones han hecho posible este éxito compartido: a sus profesores y músicos, a su equipo de gestión y difusión, a sus directores artísticos, a la Asociación de Amigos de la Sinfónica y, cómo no, a los patrocinadores y colaboradores que han confiado en este gran proyecto.

Un proyecto que tiene ante sí un nuevo presente y el reto de seguir engrandeciendo su historia. No lo hará sola, sino arropada por cuantos apreciamos su trayectoria y labor. Larga vida a la Sinfónica de Sevilla.

Juan Manuel Moreno Bonilla
Presidente de la Junta de Andalucía

LA ROSS: PATRIMONIO DE SEVILLA

Sevilla es una ciudad en constante crecimiento, con una capacidad transformadora que tuvo en la última década del siglo XX un punto de inflexión que se mantiene hasta nuestros días. Hemos logrado esa adaptación a los tiempos modernos gracias al esfuerzo de sus ciudadanos y de sus empresas, pero también de las instituciones que la representan dentro y fuera de sus fronteras.

Han pasado 30 años y la fotografía de la Sevilla de principios de los 90, nada tiene que ver con la gran ciudad en la que se ha convertido. El perfecto equilibrio entre su rica historia, su valioso patrimonio y las modernas infraestructuras y servicios que se han ido poniendo en valor, han logrado situar a la capital de Andalucía en un lugar destacado dentro del panorama internacional. La puesta en marcha de la Alta Velocidad en abril de 1992, logró un salto de calidad del que aún hoy seguimos disfrutando, y aunque ese hito permanece en nuestra memoria, más de un año antes, en enero de 1991, el telón del Teatro Lope de Vega se alzaba para anunciarle al mundo que Sevilla se situaba a la vanguardia cultural con el nacimiento de su Orquesta Sinfónica.

Hoy, 30 años después, la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla sigue simbolizando el espíritu con el que nació basado en la excelencia, pero sumando nuevos valores que hacen de ella una institución a la altura de la ciudad a la que representa y en constante afán de superación.



Juan Espadas Cejas
Alcalde de Sevilla

MUCHO MÁS QUE UNA ORQUESTA



Es complicado transmitir los sentimientos que me invaden ante un aniversario como este. La historia de la institución que represento ha sido escrita de forma brillante por todas y cada una de las personas que han formado parte alguna vez de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, un referente de la cultura sevillana y andaluza que ha sabido transformar y transformarse al mismo ritmo que la ciudad que la acoge. Una historia repleta de sabiduría, de momentos mágicos, de ilusión y de talento.

Hace 30 años, el maestro Vjekoslav Šutej, tristemente fallecido en diciembre de 2009, se convertía en su primer Director Artístico y Titular, confiéndole una impronta que aún sigue vigente en el alma de esta formación. Pasados los años y tras recorrer un camino que no siempre ha sido sencillo,

la Sinfónica es hoy por hoy, más que una Orquesta, es una Institución cultural que presume orgullosa de ofrecer una vertiente didáctica, educativa y social complementaria a su principal razón de ser: su altísima calidad artística y musical en continuo y exigente crecimiento.

El azar ha querido que este aniversario coincida con un periodo difícil para la cultura, pero estoy convencido de que el futuro nos deparará momentos sublimes que pasarán a formar parte de la memoria colectiva de todos los que amamos la música en general, y la Sinfónica de Sevilla en particular.

Pasarán los años, pasarán las personas, pasarán los retos y las tristezas, pero al final siempre está lo que pervive y sobrevive al destino. La música. Disfrutémosla. Ahora y siempre.

Pedro Vázquez Marín
Director Gerente
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla



CONCIERTO 30º ANIVERSARIO ROSS

El primer concierto de abono del 30º aniversario de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla se abrirá con el que, sin duda, es el músico más importante nacido en esta ciudad, a la que homenajeó en muchas de sus obras, Joaquín Turina. Acaso la más destacada de todas ellas sea la Sinfonía sevillana, que fue estrenada el 11 de septiembre de 1920 por la Orquesta Sinfónica de Enrique Fernández Arbós. A pesar de su denominación, la obra encaja mejor en el concepto de poema sinfónico, como atestigua el carácter descriptivo de los títulos de sus tres movimientos. La personalidad de este impresionista andaluz, forjado en la Schola Cantorum de París, queda perfectamente definida en esta obra, con la que obtuvo el Premio del Gran Casino de San Sebastián. La sinfonía comienza con una visión general, más sensorial que descriptiva, apelando desde el principio a la entraña popular, que no sólo alude a Andalucía, sino también a Madrid, a través del chotis, como anotó el propio autor en la partitura: "Forma de sonata: La parte poemática supone simplemente un idilio entre madrileña y sevillano,

que se desarrolla a través de la obra, sin estorbar la construcción musical. Introducción, con ambiente panorámico. La introducción y la coda marcan la tonalidad de La menor". Este prólogo apasionado dará paso al que es el segmento más lírico de la obra, Por el río Guadalquivir, que comienza con un solo de violín de resonancias moriscas, para adquirir la forma de una petenera con un bellísimo solo del corno inglés. Esto es lo que anotó Turina al respecto: "introducción poética de ambiente: En un vaporcito, desde Sevilla a San Juan de Aznalfarache. El idilio se formaliza. Lied en cinco secciones". La Sinfonía concluye con Fiesta en San Juan de



Joaquín Turina

Aznalfarache, colorista recapitulación de todos los ritmos anteriormente expuestos- chotis, petenera y sevillanas- a los que suman el zapateado y otros, como sigue explicando el autor: "La fiesta se celebra en una venta, situada en la misma orilla del río. Bailes y canciones, sirven de marco al idilio, que se exalta por momentos. 'Fantasía poemática en tres partes': 1ª parte. (P. 70. Allegro vivo) "Introducción, por sevillanas (re mayor)". 2ª parte: (P. 90. Allegretto. Tiempo de Garrotín lento). "Garrotín. Farruca (fa menor)". (Vivo) Garrotín - Farruca (fa menor). 3ª parte: (P. 98. Vivo). Vuelve el tanguillo, deprimido esta vez".

Los *Cuadros de una exposición* de Modest Mússorgski nacieron como un álbum de piezas para piano en homenaje a su amigo el pintor y arquitecto Viktor Hartmann, que había fallecido en 1873, a los treinta y nueve años, dejando un legado tan fragmentario como genial (algo parecido a lo que sucedería con el propio músico). Además, ambos compartían una personalidad anárquica y visionaria que les hizo ser sumamente incomprendidos en su tiempo. En febrero de 1874 Vladimir Stassov decidió reunir una serie de cuadros, bocetos y dibujos de Hartmann para honrar su memoria en forma de una exposición en San Petersburgo. Fue allí donde acudió Mússorgski y visualizó su álbum pianístico, recreando musicalmente algunas de las obras expuestas, utilizando como transición un tema común denominado "Promenade".

Cuadros de una exposición fue muy bien recibida y después de la muerte del músico, en 1881, hasta una treintena de músicos realizaron su propia versión orquestal. La primera se debe a Tuchmalov, en 1891, y a este le seguirían celebridades como Leopold Stokowsky. Ni siquiera el hecho de que Ravel llevase a cabo la considerada versión definitiva, en 1922, hizo que otros dejaran de probar suerte, como Douglas Gamley, y, en tiempos más recientes, Vladimir Ashkenazy. El arreglo de Ravel, tan brillante como cabe esperar en quien fue capaz de crear la sensación de



Modest Mússorgski. Retrato de Iliá Repin. 1881

XXXI TEMPORADA DE CONCIERTOS

transformación constante en un ostinato de un cuarto de hora, brillantemente orquestado en el Bolero, es un verdadero prodigio. El músico francés respetó íntegramente la disposición de las piezas, a excepción del quinto "Promenade", que eliminó por creer que entorpecía la fluidez de la obra. El éxito de esta versión fue tal que incluso hasta eclipsó casi por completo a la de piano original.

El primer cuadro recreado por Mússorgski es El Gnomo, un grotesco boceto para un cascanueces. Il vecchio castello no estaba presente en la exposición, sino que era una acuarela pintada por Hartmann en Italia, que el compositor recrea a través del canto de un trovador en medio de la noche, ante un castillo. En Tullerías se muestran los célebres jardines parisinos donde juegan entusiasmados unos niños, mientras que la música áspera y pesante de Bydlo recrea un carro polaco tirado por bueyes.

El divertido Ballet de los polluelos en los cascarones parte de unos figurines para el ballet Trilby, de 1871, con coreografía de Marius Petipa (responsable después de las exitosas coreografías de los ballets de Chaikovski).

Samuel Goldenberg y Schmuyle era un dibujo a lápiz regalado a Mússorgski, en el que aparecen dos judíos, uno rico y otro pobre, discutiendo, lo que, obviamente, es plasmado a través de una melodía hebrea. Ravel confronta a los vientos, de forma tremebunda en el caso de Goldenberg y sardónica y nerviosa en Schmuyle, para perfilar mejor a los dos participantes en la discusión. También encontramos a dos mujeres discutiendo, aunque dentro de un contexto más jovial y popular, en la plaza del mercado en La marcha de Limoges.

Catacumbas, sórdida y siniestra, nació de un cuadro de Hartmann pintado por este tras visitar los subterráneos parisinos. Y también resulta terrorífica La cabaña de patas de gallina, en la que mora Baba Yaga, la bruja de los cuentos rusos, que no era sino un boceto para un reloj de cuco.

Cuadros de una exposición se cierra con La gran puerta de Kiev, proyecto para un concurso que Hartmann no ganó, en el que iba a edificarse una puerta en esta ciudad para celebrar que el zar había escapado de un atentado. Aquí el tema del "Promenade" es formulado de forma triunfal, entrelazado con la liturgia ortodoxa. Con gran acierto, Ravel subraya esta apoteosis conclusiva introduciendo unas gozosas campanas.

Martín Llade



Marc Soustrot
<https://en.karstenwitt.com/marc-soustrot>

REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

CONCERTINOS INVITADOS

ÉRIC CRAMBES

PAÇALIN ZEF PAVACI

VIOLINES PRIMEROS

Concertino Asistente (Vacante)

Amelia Mihalcea Durán

(Ayuda de Concertino
en funciones)

Serguei Amirov

Isabella Bassino

Luis M. Díaz Márquez

Gabriel Dinca Dinca

Marius Mihail Gheorghe Dinu

Ying Jiang

Madlen L. Kassabova-Sivova

Yuri Managadze

Elena Polianskaia

Andrei Polianski

Isabelle Rehak

Branislav Sisel

Nazar Yasnytsky

Violín Primero (N. N.)

VIOLINES SEGUNDOS

Vladimir Dmitrienco (Solista)

Ayuda de Solista (Vacante)

Jill Renshaw

(Ayuda de Solista en funciones)

Anna Emilova Sivova

Susana Fernández Menéndez

Uta Kerner

Claudia Medina Riera

Alexandru Mihon

Daniela Moldoveanu

Alicia Pearson

Jesús Sancho Velázquez

Zhiyun Wang

Katarzyna Wróbel

Stefan Zygodlo

Violín Segundo (N. N.)

VIOLAS

Francesco Tosco (Solista)

Michael Leifer (Ayuda de Solista)

Ariadna Boiso Reinoso

Carlos Delgado Antequera

José M^a Ferrer Victoria

Abel González Rodríguez

Jerome Ireland

York Yu Kwong

Helena Torralba Porras

Tie Bing Yu

Viola Tutti (N. N.)

VIOLONCHELOS

Dirk Vanhuysse (Solista)

Solista (Vacante)

Kathleen Balfe (Solista)*

Shasa Louise Crisan

(Ayuda de Solista)

Claudio R. Baraviera

Orna Carmel

Alice Huang

Luiza Nancu

Nonna Natsvlshvili

Ivana Radakovich

Gretchen Talbot

Robert L. Thompson

Violonchelo Tutti (N. N.)

CONTRABAJOS

Lucian Ciorata (Solista)

Matthew Gibbon

(Ayuda de Solista)

Roberto Carlos Barroso Uceda

Jesús Espinosa Vargas

Vicente Fuertes Gimeno

Predrag Ivkovic

Contrabajo Tutti (N.N.)

Contrabajo Tutti (N. N.)

FLAUTAS

Vicent Morelló Broseta (Solista)

Juan Ronda Molina (Solista)

Alfonso Gómez Saso

Antonio Hervás Borrull

(Flauta 2^º / Solista Piccolo)

OBOES

José M. González Monteagudo

(Solista)

Sarah Roper (Solista)

Héctor Herrero Canet

Sarah Bishop

(Oboe 2^º / Solista Corno inglés)

CLARINETES

Miguel Domínguez Infante

(Solista)

Piotr Szymyslik (Solista)

José Luis Fernández Sánchez

(Clarinete 2^º / Solista Clarinete
Mib)

Félix Romero Ríos

(Clarinete 2^º / Solista Clarinete
bajo)

FAGOTES

Javier Aragón Muñoz (Solista)

Solista (Excedente)

Juan Manuel Rico Estruch

Ramiro García Martín

(Fagot 2º / Solista Contrafagot)

TROMPAS

Joaquín Morillo Rico (Solista)

Ian Parkes (Solista)

Gustavo Barrenechea Bahamonde

Juan Antonio Jiménez Díaz

Ángel Lasheras Torres

Javier Rizo Román

TROMPETAS

José Forte Ásperez (Solista)

Denis Konir (Solista)

Nuria Leyva Muñoz

Petre Nancu

TROMBONES

Luis Ángel Fanjul Campos
(Solista)

Francisco J. Rosario Vega
(Solista)

Francisco Blay Martínez

José Manuel Barquero Puntas
(Solista Trombón bajo)

SAXOFÓN

Antonio Pérez*

TUBA

Juan Carlos Pérez Calleja

TIMBALES

Peter Derheimer

PERCUSIÓN

Ignacio Martín García

Gilles Midoux

Louise Paterson

Pablo Carmona Bono*

José Antonio Moreno Romero*

ARPA

Daniela Iolkicheva

PIANO / CELESTA

Tatiana Postnikova

DIRECTOR GERENTE

Pedro Vázquez Marín

ÁREA JURÍDICA Y PERSONAL

Rafael María Soto Yáñez

ÁREA ECONÓMICA Y
ADMINISTRACIÓN

**Carlos Javier Martínez
Rodríguez de Mondelo**

PRODUCCIÓN

Rafael Gómez Álvarez
INSPECCIÓN

José López Fernández
en funciones)

RELACIONES EXTERNAS

Mª Jesús Ruiz de la Rosa

ARCHIVO

Francisco González Gordillo
(en funciones)

OFICIAL CONTABILIDAD

Mercedes Ieroncig Vargas

OFICIALES ADMINISTRATIVOS

Mª José León Velasco

Ana Macías Santos

Begoña Orta Arce

INFORMÁTICA

Rosario Muñoz Castro*

SECRETARIA

Mª Pilar García Janer

RECEPCIÓN

Carolina Acero Rodríguez

ATRILERO JEFE

Sergio Romero Romero

ATRILERO

Miguel A. López Garrido

CONSERJE

Manuel José López Moreno

Próximas actividades enero 2021

XXXI Temporada de Conciertos de Abono 2º abono. 30 ANIVERSARIO

Jueves 21 / Viernes 22 | Enero 2021
20:00 h | Teatro de la Maestranza

MAURICE RAVEL

Concierto para piano y orquesta para la mano izquierda, en Re mayor

MARCOS FERNÁNDEZ BARRERO

Nocturno sinfónico
(IX Premio de Composición AEOS-Fundación BBVA)

MAURICE RAVEL

Concierto para piano y orquesta en Sol mayor

Piano | **Juan Pérez Floristán**

Director | **Juan Luis Pérez**

Charla preconcierto a cargo de:

Pedro Vázquez Marín

NUEVO ESPACIO PARA LAS CHARLAS
PRECONCIERTO en el salón de actos de la
Oficina de Turismo de Sevilla, en los bajos del
Paseo Alcalde Marqués del Contadero, s/n
(justo frente al Maestranza, pero a la orilla del
Guadalquivir)



Más información en
www.rossevilla.es

Decoración floral en los conciertos de
abono, por gentileza de la Asociación
de Amigos de la ROSS



Síguenos en:

 **Real Orquesta Sinfónica** (Página Oficial)

 **@SevillaROS**

 **@sevilla_ros**

XXXI Ciclo de Música de Cámara Concierto V

Domingo 24 | Enero 2021
12:00 h | Espacio Turina

SAMUEL COLERIDGE-TAYLOR

Quinteto para Clarinete y cuerda en Fa sostenido menor, Op.10

JOHANNES BRAHMS

Quinteto para Clarinete y cuerda en Si menor, Op.115

Violines | **Nazar Yasnytzkyy**

York Yu Kwong

Viola | **Helena Torralba Porras**

Violonchelo | **Orna Carmel**

Clarinete | **José Luis Fernández Sánchez**

Venta de localidades de los conciertos del ciclo sinfónico en el Teatro de la Maestranza, en la web www.rossevilla.es y en las taquillas del Teatro (Tif.: 954 226 573), de lunes a viernes de 10:00 a 14:00 h y de 17:00 a 20:00 h.

Venta de localidades para el Ciclo de Música de Cámara en el Espacio Turina, en las taquillas del Teatro Lope de Vega (Tif.: 955 472 822), de martes a sábado de 11:00 a 14:00 h y de 17:30 a 20:30 h. Los días de actuación se venderán entradas, si quedasen disponibles, en la taquilla del Espacio Turina desde una hora antes.

Localidades bonificadas al 25% sólo para los Conciertos de Abono en el Teatro de la Maestranza, en Terraza y Paraíso, para estudiantes universitarios, menores de 26 años, mayores de 70 años y desempleados, previa acreditación.

Programación, fechas, obras e intérpretes susceptibles de modificación

Grandes Benefactores de Honor
Sr. Dña. Mercedes Garay Álvarez
Sr. D. Bernard Arthur Evans



Patrocinadores Generales:



Colaborador:  *Juventudes
Musicales
de Sevilla*

REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

Teatro de la Maestranza

Temprado, 6. 41001 Sevilla (España)

Tlf. (+34) 954 56 15 36

info@rossevilla.es | rossevilla.es

Síguenos en:





